

ROHO® SOFFLEX® Cushion
Operation Manual

Supplier: This manual must be given to the user of this product.

User: Before using this product, read instructions and save for future reference.

s h a p e f i t t i n g t e c h n o l o g y ®

ROHO® SOFFLEX® kussen Gebruiksaanwijzing

Leverancier: Deze handleiding moet aan de gebruiker van dit product overhandigd worden.

Gebruiker: Lees deze instructies alvorens dit product te gebruiken en bewaar deze voor naslag in de toekomst.

Inhoudsopgave

Beoogd Gebruik	47
Waarschuwingen En Voorzorgsmaatregelen	47-48
Onderdeelbeschrijving	48
Productspecificaties	49
Kussen Plaatsen En Aanpassen	50-51
Hoes Vervangen En Verwijderen	52
Probleemoplossing	52
Reiniging En Desinfectie	53
Verwijderering	54
Contactgegevens	54
Retourbeleid	54
Beperkte Garantie	54

ROHO, Inc. heeft als beleid het voortdurende verbeteren van zijn producten en behoudt zich het recht voor om deze handleiding te wijzigen. De huidige versie van dit document is beschikbaar op www.roho.com.



Vervaardigd door ROHO, Inc.

100 North Florida Avenue, Belleville, Illinois 62221-5429, www.roho.com.

VS: 800-851-3449 • Fax: 888-551-3449 • e-mail: cc@roho.com

Buiten de VS: 618-277-9150 • Fax: 618-277-6518 • e-mail: intl@roho.com

© 2013, 2015 ROHO, Inc.

De volgende merken zijn handelsmerken en geregistreerde handelsmerken van ROHO, Inc.: ROHO®, SOFFLEX®, en shape fitting technology®.

De producten in deze handleiding kunnen door een of meerdere VS en buitenlandse patenten en handelsmerken worden beschermd. Voor meer informatie bezoek u www.roho.com.

Beoogd Gebruik

Het ROHO® SOFFLEX® kussen (SOFFLEX Cushion) is een instelbaar, lucht gevuld, gesegmenteerd zitkussen voor rolstoelen dat zich aan de anatomie van de zittende gebruiker aanpast om bescherming te bieden voor huid en zacht weefsel, de positionering te verbeteren. De gewichtslimiet is 136 kg en het kussen moet de juiste afmeting hebben voor de gebruiker.

ROHO, Inc. adviseert evaluatie door een arts die ervaring heeft met zithoudingen, positionering en mobiliteit: 1) om te bepalen of het kussen geschikt is voor de gebruiker; en 2) om te bepalen of een stevig zitplatform wordt aanbevolen bij gebruik van het kussen op een rolstoel met slappe (sling) zitting.

ROHO medische producten zijn bedoeld als onderdeel van de algemene verzorging. ROHO, Inc. raad aan dat de therapeut de producten aanbeveelt op basis van een evaluatie van de medische en therapeutische behoefte en de algemene conditie van de patient.

Waarschuwingen

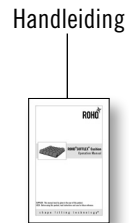
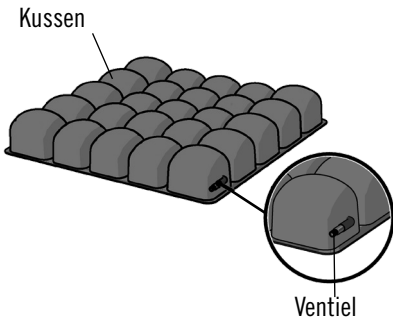
- Inspecteer de huid voor en na gebruik van het product. Eventuele roodheid, blauwe plekken of donkere randen (in vergelijking met een normale huid) kunnen wijzen op de afbraak van zacht weefsel en moeten worden behandeld. **STAAK HET GEBRUIK** als de verkleuring niet binnen 30 minuten verdwijnt. Raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Controleer regelmatig of het kussen voldoende is opgeblazen, ten minste een keer per dag!
- **GEBRUIK GEEN** kussen dat onvoldoende of hard is opgeblazen. Als u dit wel zou doen, dan gaat het nut van het kussen verloren of wordt het verminderd en wordt het risico op huidbeschadigingen groter. Als er lucht uit uw kussen ontsnapt, raadpleeg dan het hoofdstuk **PROBLEEMOPLOSSING**. Als er nog steeds lucht uit het kussen ontsnapt, neem dan onmiddellijk contact op met een dealer van ROHO, Inc.
- Gebruik het kussen **NIET** bovenop - of samen met - andere producten of materialen, behalve zoals vermeld in deze handleiding. Als u dit wel doet, kan de persoon vallen. Raadpleeg als uw kussen onstabiel aanvoelt, hoofdstuk **PROBLEEMOPLOSSING** of neem contact op met uw arts voor het juiste gebruik.
- Het kussen en de hoes **MOETEN** dezelfde afmetingen hebben en **MOETEN** gebruikt worden zoals aangegeven in deze handleiding. **WANNEER DAT NIET HET GEVAL IS**, kunnen de voordelen van het kussen verminderen of wegvallen, waardoor de kans op huidletsel, schade aan ander zacht weefsel en de kans op doorzitten verhoogd worden.
- Plaats **GEEN** obstructies (met uitzondering van de hoes die door ROHO werd geleverd) tussen het individu en kussen. Hierdoor kunt u de efficiëntie van het product verminderen. Raadpleeg uw arts voor het correcte gebruik.
- Gebruik het kussen **NIET** als drijver (bv. als reddingsvest). Het kussen zal u **NIET** ondersteunen in het water.

⚠ Voorzorgsmaatregelen

- Houd uw kussen uit de buurt van scherpe voorwerpen.
- Stel het kussen **NIET** bloot aan hoge temperaturen, naakte vlammen of hete as.
- Hoogte wijzigingen kunnen ervoor zorgen dat u uw kussen moet afstellen.
- Een kussen dat wordt blootgesteld aan temperaturen < 32°F/0°C kan ongewone stijfheid vertonen. Zie hoofdstuk PROBLEEMOPLOSSING.
- Gebruik de ventielen **NIET** om het kussen te hanteren of te dragen.
- Gebruik van een andere pomp, hoes, of reparatiekit, dan door ROHO, Inc, worden verstrekt, kan de productgarantie teniet doen.
- Langdurige blootstelling aan ozon kan de gebruikte materialen aantasten, kan de prestatie van het product beïnvloeden en de garantie teniet doen.

Onderdeelbeschrijving

Inhoud verpakking:



Vervangende onderdelen bestellen: In de Verenigde Staten, neem contact op met de ROHO klantenservice, uw leverancier of ga naar de ROHO Store op www.therohostore.com.
Buiten de Verenigde Staten, neem contact op met de ROHO International distributeur van uw land.

Productspecificaties*

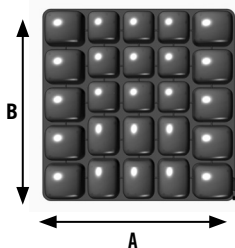
Materialen:

Kussen: Polyurethaan met een vernikkeld koperen ventiel.

Hoes: Bovenzijde die in twee richtingen kan rekken, stoffen zijanten met rits en een antislip bodem met haak en lussen om het kussen aan de stoel te bevestigen. Raadpleeg het wasetiket aan de hoes voor de gebruikte materialen.

SOFFLEX Cushion voldoet aan de CAL 117, EN-1021-1 en EN-1021-2, EN-597-1 en EN-597-2 ontvlambaarheidsvereisten.

Maten:



Opmerkingen:

Bereik celhoogte: 2,50 in. - 3,00 in. (6,5 cm - 7,5 cm)

Breedte (A) en diepte (B):

- Gemeten van rand tot rand
- Neem 0,25 in. (1,0 cm) perimeter

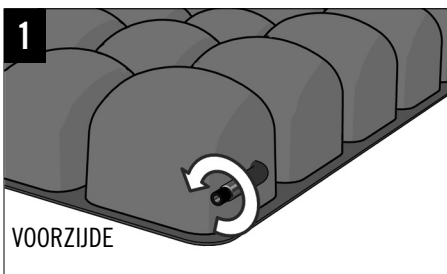
Artikelnr.	Breedte (A) x diepte (B)	
	in.	cm
SFLX1616C	16,25 x 16,25	41,5 x 41,5
SFLX1618C	16,25 x 18,25	41,5 x 46,5
SFLX1717C	17,25 x 17,25	44,0 x 44,0
SFLX1816C	18,25 x 16,25	46,5 x 41,5
SFLX1818C	18,25 x 18,25	46,5 x 46,5
SFLX2018C	20,25 x 18,25	51,5 x 46,5

Voor informatie over aanvullende maten: **In de Verenigde Staten**, neem contact op met de ROHO klantenservice of bel uw leverancier. **Buiten de Verenigde Staten**, neem contact op met de ROHO-leverancier voor uw land.

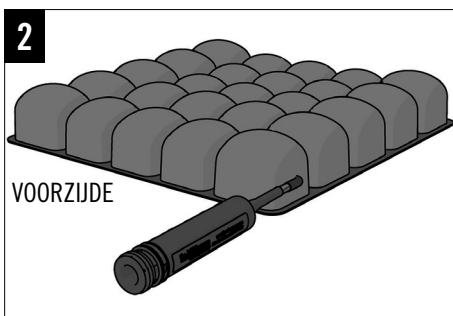
Gemiddeld gewicht van kussen = 0,75 lbs. (0,3 kg) gebaseerd op een SFLX1816C kussen

***Opmerking:** Alle afmetingen zijn bij benadering.

Kussen Plaatsen En Aanpassen

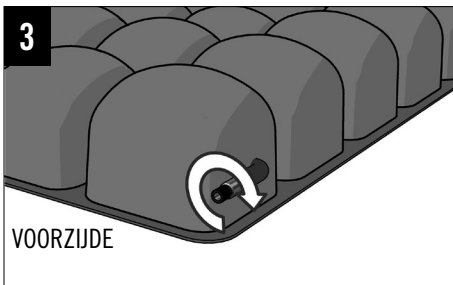


Draai het ventiel naar **links** om het te openen.



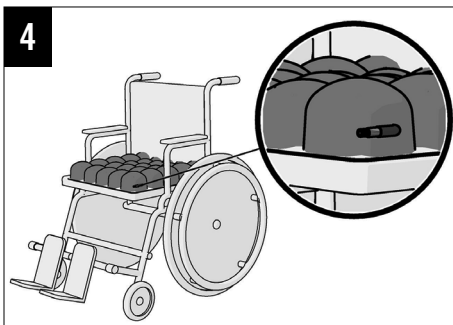
Schuif het rubberen mondstuk van de pomp over het ventiel.

Blaas het kussen op totdat het licht omhoog buigt.



Knijp in het mondstuk van de pomp en draai het ventiel naar **rechts** om het te sluiten.

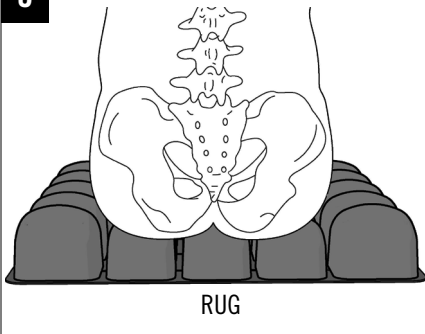
Verwijder de pomp.



Plaats het kussen op de rolstoel, zorg dat de cellen met de juiste kant naar boven zijn gericht en het ventiel links vooraan zit.

Kussen Plaatsen En Aanpassen - (Vervolg)

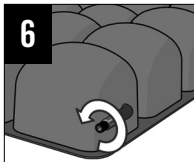
5



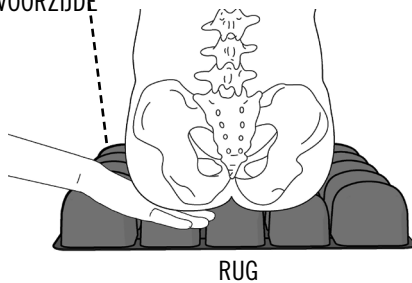
De persoon moet in een normale zitpositie in de rolstoel zitten.

Controleer of het kussen zich in het midden, onder de persoon, bevindt en goed is aangepast aan de persoon en de rolstoel.

6



VOORZIJD



Schuif uw hand tussen het kussen en het zitvlak van de gebruiker.

Hef het been van de persoon een beetje op en zoek het lichaamsdeel dat het meest uitsteekt.

Laat het been naar een zithouding zakken.

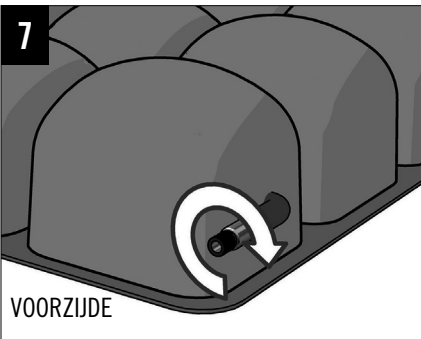
Draai het ventiel naar **links** om lucht te laten ontsnappen, terwijl u uw hand onder het lichaamsdeel houdt dat het meeste uitsteekt.

Laat de lucht ontsnappen totdat u uw vingertoppen nauwelijks meer kunt bewegen.



OPBLAZEN: Het kussen is het meest effectief wanneer er 0,5 in. to 1,0 in. (1,5 cm to 2,5 cm) lucht tussen het laagste botuitsteeksel van de persoon en de zitting is.

7

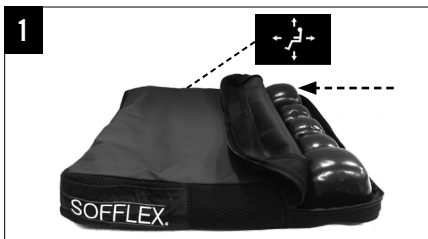


Draai het ventiel naar **rechts** om het af te sluiten.

Hoos Vervangen En Verwijderen

Hoewel het gebruik van een hoos niet vereist is, wordt er bij elke SOFFLEX Cushion een hoos meegeleverd, zodat de kussencellen niet door de zitting van de rolstoel uitsteken.

De hoos vervangen:



De zittende figuur toont de standaard oriëntatie.



Als het kussen goed is gemonteerd, zal het plat op de stoel liggen (antislip materiaal onderaan) met alle cellen bedekt en de vier hoeken van het kussen zichtbaar.

De hoos verwijderen:



- Indien mogelijk, gebruik de haak of de lusluingen aan de onderzijde van de hoos om het kussen op de zitting/ zitplank te bevestigen.
- Inspecteer de hoos op schade en vervang indien nodig.

Probleemoplossing

De lucht ontsnapt: Blaas het kussen op. Controleer of het ventiel volledig gesloten is (draai het ventiel naar rechts). Controleer op gaten. Als u grote gaten of andere lekken vindt, raadpleeg dan hoofdstuk BEPERKTE GARANTIE. Als er zeer kleine gaten of geen gaten zichtbaar zijn, volgt u de instructies die met de reparatieset werden meegeleverd.

Oncomfortabel/onstabiel: controleer of:

- het kussen niet te hard is opgepompt, zie hoofdstuk AFSTELLEN.
- de cellen en bovenkant van de hoos naar boven wijzen.
- het kussen zich onder het individu bevindt, in het midden.
- het kussen goed is aangepast aan de gebruiker en de rolstoel.

Laat de gebruiker ten minste één uur op het kussen zitten om te wennen aan de textuur van de oppervlaktes van het product en de inbedding in de luchtcellen.

Kussen schuift op rolstoel: Zorg dat de antislipzijde van het kussen naar beneden is gericht. Volg de richtingaanwijzers op het kussen en de hoos.

Kussen is stijf: Laat het kussen tot kamertemperatuur opwarmen. Open het ventiel. Rol het kussen op en af totdat het materiaal opnieuw zacht en plooibaar is. Herhaal de instructies voor het AANPASSEN voordat u het kussen in gebruik neemt.

Reiniging En Desinfectie

Reinigen en desinfectie zijn twee afzonderlijke processen. Eerst reinigen, dan ontsmetten.

Opmerking: Voordat u het kussen door iemand anders laat gebruiken, moet u het kussen reinigen, desinfecteren en de goede werking controleren.



WAARSCHUWING: Als u bleekmiddel gebruikt houd u dan aan de veiligheidsvoorschriften op de verpakking van het bleekmiddel.



OPGELET: NIET DOEN:

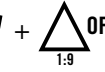
- schuurmiddelen gebruiken zoals staalwol of schuurpads
- schoonmaakmiddelen gebruiken die petroleum of organische solventen bevatten, zoals aceton, toluene, methylethylketon (MEK), nafta, droge schoonmaakmiddelen, lijmverwijderaars, enz
- detergens voor de vaatwasser gebruiken
- water of reinigungsoplossing in het product laten komen
- het product aan ozongas of reinigungsmethoden met ultraviolet licht blootstellen

Verzorging van de hoës: Verwijder voor het reinigen en desinfecteren de haaksluitingen van de onderzijde van de hoës en draai de hoës binnenstebuiten. Was met dezelfde kleuren.

De hoës schoonmaken: Mag in de wasmachine worden gewassen (40°C), gebruik een mild wasmiddel en zachte cyclus of veeg de hoës schoon met een neutraal reinigungsmiddel en warm water. Plaats de hoës in de droogtrommel, gebruik een lage temperatuur.



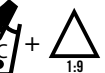
De hoës desinfecteren: Was met de hand, gebruik 1 deel vloeibaar bleekmiddel per 9 delen water. Grondig uitspoelen. Om de hoës te ontsmetten, mag deze ook in de wasmachine worden gewassen (op 60°C). Plaats de hoës in de droogtrommel, gebruik een lage temperatuur.



Het kussen met de hand reinigen: Met de hand wassen in warm water (40°C). Gebruik een milde vloeibare handzeep, handafwasmiddel, wasmiddel, of multifunctioneel reinigungsmiddel dat wordt gebruikt voor algemene reiniging. Gebruik een zachte, plastic borstel, spons of washandje om alle kussenoppervlakken voorzichtig te reinigen. Spoelen met schoon water. Aan de lucht drogen. **NIET** in de wasdroger. **NIET** blootstellen aan direct zonlicht.



Het kussen met de hand desinfecteren: Herhaal de schoonmaakaanwijzingen maar gebruik 1 deel huishoudelijk bleekwater per 9 delen water. **NIET** in autoclaaf.



OF

OF

Het kussen met de wasmachine desinfecteren: Ontlucht het kussen door het ventiel te openen en het kussen op te rollen, beginnend vanaf de hoek tegenover het ventiel. Als het kussen is leeggelopen, het ventiel sluiten. Plaats het kussen in een waszak. Sluit de waszak. In de wasmachine wassen in heet water (60°C) of de sanitaire cyclus gebruiken. Machine-instellingen: Gebruik een mild wasmiddel, zachte cyclus zonder centrifugeren. Luchtdrogen. **NIET** in de machine drogen. **NIET** blootstellen aan direct zonlicht. **NIET** in autoclaaf.



Het kussen steriliseren: Volg de richtlijnen voor reiniging en desinfectie. De ROHOproducten worden niet in een steriele omgeving verpakt noch zijn deze bedoeld of is het vereist om deze voor gebruik te steriliseren. Hoge temperaturen verhogen het verouderen en kunnen schade veroorzaken aan de productassemblage. Als het protocol het vereist om te steriliseren, open het ventiel(en) en gebruik de laagste temperatuur gedurende de kortst mogelijke tijd. Gassterilisatie heeft de voorkeur boven stoomautoclaaf maar beide worden niet aangeraden. Zorg bij het even welk proces druk vereist voor dat alle ventielen open zijn om schade aan het product te vermijden. ROHO, Inc sterk raadt sterilisatiemethoden met temperaturen hoger dan 160°F (71°C) voor polyurethaan producten af.

NEDERLANDS

Verwijdering

Als deze producten correct worden gebruik en verwijderd, zullen de onderdelen van de producten die in deze handleiding worden beschreven geen bekende milieurisico's inhouden. Verwijder het product en/of de conform de voorschriften van kracht in uw rechtsgebied. **NIET VERBRANDEN.**

Contactgegevens

In de V.S.:

ROHO Garantie- en klantenservice:

Telefoon: 800-851-3449

Fax: 888-551-3449

Garantieservice: warranty@roho.com

Klantenservice: cc@roho.com

OPMERKING: Indien u artikelen moet retourneren, stuur deze dan naa:

ROHO, Inc.

1501 South 74th Street

Belleville, IL 62223

Buiten de V.S.:

ROHO International:

intl@roho.com

Phone: 618-277-9150

Fax: 618-277-6518

Of bezoek www.roho.com voor een lijst van internationale distributeurs.

Retourbeleid

Alle retour zendingen vereisen voorafgaande toestemming van ROHO Inc. en zijn onderhevig aan kosten. Voordat u uw product retourneert: **In de Verenigde Staten**, neem contact op met onze afdeling Garantieservice. **Buiten de Verenigde Staten**, neem contact op met de ROHO distributeur van uw land.

Beperkte Garantie

Wat valt onder de garantie? ROHO, Inc. geeft garantie op defecten aan materiaal of vervaardiging van het product.

Hoe lang? 18 maanden vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de hoes, die een beperkte garantie heeft van 6 maanden.

Wat valt er niet onder de garantie? Producten die misbruikt of, beschadigd werden door een ongeval of door natuurrampen (overstromingen, tornado, aardbeving, brand). Vervangingen van de geleverde productaccessoires of wijzigingen aan het product zullen de garantie laten vervallen.

Wat moet de klant doen? **Binnen de Verenigde Staten**, de klant moet contact opnemen met ROHO, Inc.

Garantieservice. **OPMERKING:** Items die zonder voorafgaande toestemming teruggezonden worden naar

ROHO, Inc. worden teruggezonden naar de klant. **Buiten de Verenigde Staten**, neem contact op met de ROHO distributeur van uw land.

Vragen? Raadpleeg hoofdstuk CONTACTGEGEVENS.

Disclaimer: Om het even welke garantie, inclusief de VERHANDELBAARHEID en GESCHIKTHEID VOOR EEN

BEPAALD DOEL zijn beperkt tot dezelfde producttypes in de sectie "Hoe lang" en elke inbreuk van deze

garanties of elke hierin uitgedrukte garanties moeten binnen deze tijd gestart worden. ROHO, Inc. is niet

verantwoordelijk voor bijkomende of voortvloeiende schade met betrekking tot economisch verlies, schade aan eigendom als gevolg van een breuk van uitgedrukte of geïmpliceerde garanties, of andere.

Uw rechten en de gevolgen van deze garantie op uw rechten: Deze garantie beperkt de duur van alle geïmpliceerde garanties zoals hierboven beschreven en beperkt, of sluit uit, schadevergoeding voor bijkomende of voortvloeiende schade. Sommige jurisdicties laten geen beperkingen toe op hoe lang geïmpliceerde garanties zullen duren en sommige laten de uitsluiting of beperking van bijkomende of voortvloeiende schades niet toe, het is dus mogelijk dat deze beperking en uitsluiting niet op u van toepassing is. Hoewel u aan deze garantie bepaalde rechten ontleent, kunt u daarnaast nog over andere rechten beschikken die echter per jurisdictie kunnen verschillen.



Mailing/Shipping Address:

1501 South 74th Street, Belleville, IL 62223-5900, USA

Administrative Offices:

100 North Florida Avenue, Belleville, IL 62221-5429, USA

U.S.: 800-851-3449 • Fax 888-551-3449

Outside U.S.: 618-277-9150 • Fax 618-277-6518

www.roho.com



The Quality Management System
of ROHO, Inc. is certified to
ISO 9001:2008 and ISO 13485:2003.

T20214

Revision: 02/02/15

Print Date:

Qty:



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany

